№ 2 (6)

ISSN 1829-4820



Филиал МГУ имени М.В.Ломоносова
в г. Ереване

ՌՈՒՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

Գիտամեթոդական հանդես

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ

Научно-методический журнал

MAIN ISSUES IN MODERN RUSSIAN STUDIES

Scientific Methodological Journal

ЕРЕВАН 2018

Երևան քաղաքում Մոսկվայի Մ.Վ.Լոմոնոսովի անվան պետական համալսարանի մասնաճյուղ

Филиал Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова в г. Ереване

M. Lomonosov Moscow State University, Yerevan branch

ՌՈՒՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԴԻՐՆԵՐԸ

Գիտամեթոդական հանդես

ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ

Научно-методический журнал

MAIN ISSUES IN MODERN RUSSIAN STUDIES

Scientific Methodological Journal

2 (6)

ԵՐԵՎԱՆ 2018
ЕРЕВАН 2018
YEREVAN 2018

Երաշխավորվել է տպագրության Երևան քաղաքում Մոսկվայի Մ.Վ.Լոմոնոսովի անվան պետական համալսարանի մասնաճյուղի գիտական խորհրդի կողմից

Печатается по решению Ученого совета филиала Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова в г. Ереване

Reprinted by decision of the Academic Council of the branch of the Moscow State University. M.V. Lomonosov in Yerevan

«ՌՈՒՍԱԳԻՏՈՒԹՅԱՆ ԱՐԴԻ ՀԻՄՆԱԽՆԴԻՐՆԵՐԸ» հանդեսի գլխավոր առաքելությունը գիտական փորձի և գաղափարների փոխանակման հարթակ ստեղծելն է: Հանդեսը նաև կոչված է նպաստել ռուսագիտության զարգացմանը Հայաստանում:

Назначение научно-методического журнала «**ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОЙ РУСИСТИКИ**» рассматривается нами в ракурсе популяризации в РА русистики как отрасли языкознания, привлечения интереса к изучению русского языка, привлечения внимания зарубежных исследователей к разработкам армянских ученых и тем самым популяризации армянской русистики, возможности разработки совместных проектов, грантов и пр., привлечения магистрантов к научно-исследовательской работе.

ISSN 1829-4820

© *Филиал МГУ им. М.В. Ломоносова в г. Ереване*

Մեր հասցեն՝ ՀՀ, Երևան, Վարդանանց 17, հեռ՝ (+37411) 900 110 – 101, 102:
Наш адрес: РА, г. Ереван, ул. Вардананц 17; тел. (+37411) 900 110 – 101, 102.
Address: Vardanants St. 17, Yerevan, RA; tel.: (+37411) 900 110 – 101, 102.
Էլեկտրոնային փոստ՝ (электронная почта) e-mail: po@msu.am

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

ОРГАНИЗАЦИЯ КУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА В БИБЛИОТЕКАХ

А.С. Акопян
hakobyanarmen04@aspu.am

Ст. преподаватель кафедры русского языка
и профессиональной коммуникации РАУ, г. Ереван, РА;
преподаватель кафедры русского языка
АГПУ им. Хачатура Абовяна, г. Ереван, РА

Н.С. Даниелян
narusik62@mail.ru

К.ф.н., Ст. библиотекарь научной библиотеки
АГПУ им. Хачатура Абовяна, г. Ереван, РА

АННОТАЦИЯ

Статья затрагивает организацию культурного диалога в библиотеках, благодаря чему читатели получают возможность ознакомиться с различными культурами, их системой ценностей. С помощью специально организуемых мероприятий и обсуждений ломаются стереотипы в отношении других культур и наций. Посредством чтения создается возможность оценить богатство культурного разнообразия и преимущества мирного сотрудничества между различными нациями.

Ключевые слова: библиотека, книга, читатель, диалог культур, библиотечные мероприятия.

Библиотеки, как хранилища письменных памятников, существовали тысячелетиями, и в ходе своей многовековой деятельности выполняли священную миссию популяризации литературы.

Библиотеки разных народов мира, несомненно, играют и сегодня незаменимую роль в развитии духовной жизни и культуры армянского народа.

Каждая библиотека призвана осуществлять свои функции: историко-культурные, информационные, коммуникационные, технологические, педагогические, статистические, сервисные и т.д.

Первоочередная задача библиотеки – организовать информацию о своей литературе, чтобы наилучшим образом обслуживать читателей и, конечно же, обеспечить укрепление межкультурных связей. Поэтому необходимо сделать библиотечный фонд обслуживаемым и более доступным. Это означает создание справочников, с помощью которых можно будет информировать читателей об имеющемся в библиотеке книжном фонде, обеспечивая их необходимой информацией и литературой – как национальной, так и других народов.

Социальные функции библиотеки – одного из культурных учреждений страны – неоднократно подверглись изменениям. Целью первых библиотек было сохранение документов. Сегодня библиотека превратилась в общественную структуру, которая включает в себя информационные и культурные компоненты и обеспечивает стабильность общественных связей и отношений. Будучи культурной организацией, библиотека имеет регламентированную коллекцию (независимо от материального носителя: печатная или электронная книга, компакт-диски и т.д.), которая с помощью физических и юридических лиц (специалистов и материально-технической базы) осуществляет информационные, культурные, образовательные и научные функции.

Библиотечная коллекция формируется по определенным критериям, классифицируется и систематизируется. В последнее время в реализацию государственной культурной и национальной политики вовлечены совре-

менные публичные библиотеки страны, которые, в первую очередь, придают важность обеспечению международной гармонии в обществе, способствуя налаживанию межкультурного диалога.

Межкультурный диалог – это процесс, целью которого является формирование открытого и цивилизованного общения между различными народами на основе взаимопонимания и взаимоуважения. И, конечно же, их деятельность в библиотеках может способствовать развитию навыков и созданию пространства.

Следует отметить, что основа межкультурной деятельности современных библиотек заложена еще в работах советских масс-библиотек, ведь расцвет библиотечно-библиографического дела начался в советский период, и это не должно быть проигнорировано.

Благодаря развитию новым технологическим средствам (компьютеру, интернету и т.д.) у нас есть возможность без перемещения установить связь, общаться, информировать, что способствует, в частности, обмену новостями и передовым опытом библиотечного дела.

В настоящее время библиотеки способствуют развитию национального образования этнических групп и взаимному обогащению культур разных народов данной страны в соответствии с «Государственной культурной политикой Республики Армения». Для того, чтобы стать основным носителем государственной культурной и национальной политики, общественные библиотеки разработали свои подходы, которые выразились в создании центров межнациональных взаимоотношений и межкультурной связи, а также центров национальной литературы. Как правило, основной целью деятельности библиотек является создание условий для развития межкультурных отношений посредством книги.

Внедрение компьютеров совершило переворот в информационных хранилищах, предложив новую организацию работы библиотек, архивов, музеев. И не случайно, что в настоящее время все больше набирает обороты оцифровка этих структур. Доступ информационных технологий в библиотеки изменил вид традиционной библиотеки как для библиотекаря, так и для пользователя. Если для библиотекаря работа стала более сложной и объемной, то читатель получил отличную возможность воспользоваться различ-

ными услугами, которые до этого были недоступны. Библиотечная коллекция формируется по определенным критериям, классифицируется и систематизируется. Путь к информационному общественному строю, одним из важных составляющих которого являются цифровые библиотеки, пространственное образование и электронная торговля, предложит человечеству решить различные организационные, технические, правовые, лингвистические и стандартизированные вопросы. Будучи создателем идеи «цифровая библиотека», США накопили огромный опыт в этой области. Многие библиотеки, архивы и музеи Армении также приступили к созданию цифровой библиотеки. Сегодня создаются так называемые «гибридные» библиотеки, т.е. учреждения, где параллельно с печатной продукцией используются и электронные носители информации.

В последние годы библиотечная система значительно улучшилась. Активное участие в программах обмена и грантовых конкурсах в значительной степени способствует поддержанию современного оборудования и методологии различных библиотек, действующих на территории Армении. В контексте всеобщего позитивного сдвига отдельные библиотеки осуществляют исключительно самостоятельную деятельность, приближаясь к описанию учреждения, отвечающего мировым стандартам. Например, библиотека Американского университета РА им. М. Папазян является исключительным явлением не только в нашей стране, но и в библиотечной системе региона.

Развитие информационных технологий в цивилизованном мире сопровождается соответствующими реформами библиотечных систем.

В основном именно современные передовые библиотеки обеспечивают создание и расширение насыщенных информационных баз, доступное обслуживание различных информационных услуг новыми технологическими средствами, что способствует более быстрому и доступному формированию и укреплению межкультурных связей.

Благодаря огромным организационным усилиям и материальному вкладу современные библиотеки становятся более доступными для студентов, ученых и широкой общественности. В библиотеках организуются онлайн/офлайн конференции, которые, кроме национального книгоиздания,

позволяют людям общаться с другими культурами, знакомиться с культурными ценностями других народов, книгами и т.д. [Ср.: 2].

Следует отметить, что правительство РА придает большое значение необходимости культурного разнообразия и рассматривает его как процесс постоянного обогащения благодаря обмену и взаимодействию культур.

Межкультурный диалог является одним из приоритетов культурной политики правительства РА, и стратегии недавней политики в области культуры подчеркиваются местными и международными мероприятиями, направленными на межкультурный диалог, главной целью которого является содействие межкультурному диалогу посредством художественной и литературной, художественной и научной деятельностей, обеспечение доступа к основным достижениям.

Например, 11–12 октября 2018 г. в столице Армении – Ереване, прошел XVII-й Саммит Международной организации франкофонии под лозунгом «ЖИТЬ ВМЕСТЕ, УВАЖАЯ СОЛИДАРНОСТЬ, ГУМАНИТАРНЫЕ ЦЕННОСТИ И МНОГООБРАЗИЕ КАК ОСНОВУ МИРА И БЛАГОДЕНСТВИЯ В РЕГИОНЕ ФРАНКОФОНИИ». Эта тема, основанная на всеобщих ценностях, дала возможность подумать о мире, солидарности и развитии во франкоязычных стран. В качестве логотипа XVII-го саммита был выбран гранат, символизирующий мир и процветание франкоязычных стран.

В рамках саммита было организовано множество мероприятий, большая часть которых, конечно же, прошла в национальных библиотеках разных городов и областей Республики, включая Национальную библиотеку Армении, Центральную библиотеку имени Аветика Исаакяна, Детскую библиотеку им. Хнко-Апера, Гюмрийскую областную библиотеку, Центральную библиотеку Эчмиадзина и Гаварскую городскую библиотеку [1].

Таким образом, благодаря предоставленным компьютерным сетевым возможностям библиотеки выступают в качестве центров накопления и распространения знаний и национальных ценностей. Они стали посредниками в передаче накопленного интеллектуального богатства человечества в форме знаний и в формулировании межкультурного диалога.

ЛИТЕРАТУРА

1. XVII Саммит Международной организации франкофонии стартует в Ереване // Информация с официального сайта АМИ «Новости-Армения» [Электронный ресурс] – Режим доступа: http://newsarmenia.am/news/armenia/xvii-sammit-mezhdunarodnoy-organizatsii-frankofonii-startuet-v-erevane/ (Дата обращения: 10.10.2018г.).
2. *Папоян А.Р.* История взаимодействия Республики Армения и международных организаций в области культуры на рубеже XX–XXI вв. / А.Р. Папоян // Вестник ЮУрГУ. Серия «Социально-гуманитарные науки». – 2018. – Т.18, №2. – СС. 25–31. DOI: 10.14529/ssh180204 [Электронный ресурс] – Режим доступа: https://vestnik.susu.ru/humanities/article/download/7501/6219 (Дата обращения: 10.10.2018г.).
3. *Զարգարյան Տ., Շիրինյան Ա., Խաչատրյան Կ., Ավետիսյան Հ.* Գրադարանները փոփոխվող աշխարհում: Նոր տեխնոլոգիաներ համագործակցության նոր ձևեր: Մեթոդական ձեռնարկ: – Ե., 1996: – էջ 68:
4. *Զարգարյան Տ.* Թվային գրադարաններ: – Ե.: հեղ. հրատ., 2002: – էջ 168:

ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԵՐԿԽՈՍՈՒԹՅԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒՄԸ ԳՐԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ

Ա.Ս. Հակոբյան
hakobyanarmen04@aspu.am

Հայ-ռուսական համալսարանի ռուսաց լեզվի և մասնագիտական հաղորդակցման ամբիոնի ավագ դասախոս, ք. Երևան, ՀՀ,
Խաչատուր Աբովյանի անվ. ՀՊՄՀ-ի ռուսաց լեզվի ամբիոնի դասախոս ք. Երևան, ՀՀ

Ն.Ս. Դանիելյան
narusik62@mail.ru

Բ.գ.թ., Խաչատուր Աբովյանի անվ. ՀՊՄՀ-ի
գիտական գրադարանի ավագ գրադարանավար
ք. Երևան, ՀՀ

ԱՄՓՈՓՈՒՄ

Հոդվածն անդրադառնում է մշակութային երկխոսության կազմակերպմանը գրադարաններում, ինչի միջոցով ընթերցողները հնարավորություն են ստանում ծանոթանալու տարբեր մշակույթների, ինչպես նաև դրանց արժեքային համակարգին: Հատուկ կազմակերպվող միջոցառումների և քննարկումների միջոցով կոտրվում են այլ մշակույթների և ազգերի նկատմամբ կարծրատիպերը: Ընթերցանության միջոցով հնարավորություն է ստեղծվում գնահատելու մշակութային բազմազանության հարստությունը և տարբեր ազգերի միջև խաղաղ համագործակցության առավելությունները:

Հանգուցային բառեր՝ գրադարան, գիրք, ընթերցող, մշակույթների երկխոսություն, գրադարանային միջոցառումներ:

ORGANIZING CULTURAL DIALOGUE IN LIBRARY

A. Hakobyan
hakobyanarmen04@aspu.am

Senior teacher of the department of Russian language and professional communication of RAU, Yerevan, RA;
Teacher of the Russian language department AGPU after Khachatur Abovyan, Yerevan, RA

N. Danielyan
narusik62@mail.ru

Ph.D., Senior librarian of library AGPU after Khachatur Abovyan, Yerevan, RA

SUMMARY

The article touches upon the organization of cultural dialogue in libraries, thanks to which readers have the opportunity to familiarize themselves with various cultures and their value system. With the help of specially organized events and discussions, stereotypes regarding other cultures and nations are broken. Through reading, it is possible to appreciate the richness of cultural diversity and the benefits of peaceful cooperation between different nations.

Keywords: library, book, reader, dialogue of cultures, library activities.